

**Mittwoch 20. Juni**

**Ort: Alte Kapelle am Campus**

**9.00 Aus der Forschungswerkstatt**

Ulrike Swoboda, Wien  
Jona 2 in Kinderbibeln unter dem Gesichtspunkt einer funktionalen  
Translationsanalyse

Dr. Marcel Naas, Zürich  
Die didaktische Konstruktion von Schweizer Schulbibeln und  
das implizite Bild des Kindes: Zürich, Bern, Luzern (1800-1850)

Dr. Martina Steinkühler, Göttingen  
Religion lernen wie eine Sprache? – Dann soll es sich lohnen!  
Kriterien und Beispiele für Bibelnacherzählungen, die religiöse  
Sprachkompetenz fördern

**12.00 Aus der Praxis**

Dr. Jutta Henner, Wien  
Bibel in kurzen Erzählungen. Eine Schulbibel für den Orthodoxen  
Religionsunterricht

Michael Landgraf, Neustadt  
Vom Selbstlesen zum Selbstgestalten - neue Kinderbibeln für die  
Schule am Beispiel „Kinderlesebibel“, „Kinderbibel zum  
Selbstgestalten“ und „Die Bibel elementar“

**12.30 Abschluss und Ausblick**

**13.00 Ende der Tagung**

**Kontakt/Anmeldung:**

<http://etfrp.univie.ac.at/>      robert.schelander@univie.ac.at  
Prof. Dr. Robert Schelander, Evangelisch-Theologische Fakultät,  
Schenkenstrasse 8-10; 5. Stock, 1010 Wien; T: +43-1-4277-329 01

5.06.12

## 7. Internationales Forschungskolloquium „Kinderbibel“



Wilhelm von Kaulbach, Lesende Kinder  
(Hannover Historisches Museum)

**Kinderbibeln als Kinder- und Jugendliteratur.  
Kinderbibeln in literaturwissenschaftlicher,  
theologischer und religionspädagogischer  
Perspektive.**

**18.-20. Juni 2012 an der  
Evangelisch-Theologischen Fakultät  
der Universität Wien**



universität  
wien



Universität  
Zürich <sup>UZH</sup>



— DEUTSCHE  
AKADEMIE  
FÜR KINDER- UND  
JUGENDLITERATUR E.V.

## Programm

### Montag 18. Juni

**Ort: Schenkenstrasse 8-10**

#### 15.00 5. Stock HS 1

Ankommen und Kaffee

#### 16.00 Begrüßung

Prof. Dr. Robert Schelander, Wien und  
Prof. Dr. Thomas Schlag, Zürich

Grußwort

Prof. Dr. Kurt Franz, Regensburg

Einführung: Kinderbibeln als Kinder- und  
Jugendliteratur

Dr. Claudia Pecher und Prof. Robert Schelander

#### 18.00 Fachbereichsbibliothek

Michael Landgraf, Neustadt

Einführung in die Ausstellung: Kinderbibel:  
Damals – Heute – Morgen

Überreichung der Schulbibelsammlung durch Prof.  
Gottfried Adam an die Fakultätsbibliothek

Empfang

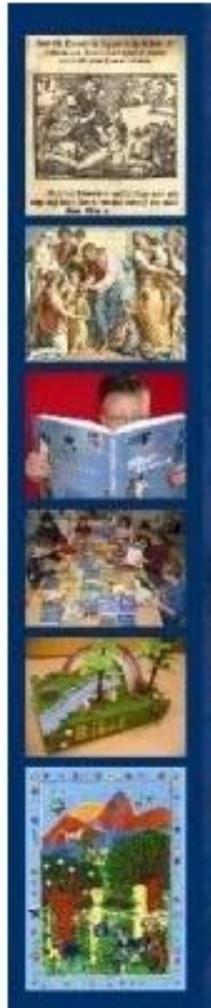
### Dienstag 19. Juni

**Ort: Alte Kapelle am Campus**

#### 9.00 Literaturwissenschaftliche und historische Annäherungen

Prof. Dr.Dr.h.c. Gottfried Adam, Hannover

Thumb Bibles – literaturwissenschaftlich und frömmigkeits-  
geschichtlich buchstabiert



Doz. Dr. Ernst Seibert, Wien

Biblische Narrative in der ersten Jugendzeitschrift in Österreich.  
Das „Wochenblatt für die österreichische Jugend“ (1777) von  
Franz de Paula Rosalino

Dr. Irene Renz, Kiel

"Vom literarischen Abseits ins Rampenlicht" - Beobachtungen  
einer Wende des Verhältnisses der Literaturwissenschaft zu  
Kinderbibeln.

Mittagspause

#### 14.00 Religionspädagogische Analysen und Konkretionen

PD Dr. Thomas Nauerth, Osnabrück

Literarisches Lernen an und mit Kinderbibeln als  
religionspädagogische Chance

Prof. Dr. Thomas Schlag, Zürich

Kann der „Urtext“ zur jugendgemässen Literatur werden?  
Theologisch-hermeneutische Überlegungen im Anschluss an  
aktuelle Kinder- und Jugendbibeln der King-James-Version

Dr. Reiner Andreas Neuschäfer, Loccum

Anne de Vries – Wenn Kinderbücher und Kinderbibeln aus einer  
Hand kommen

### Dienstag 19. Juni abends

**Ort: STUBE, Studien- und Beratungsstelle für Kinder- und  
Jugendliteratur, Wien Stephansplatz**

Das religiöse Kinderbuch im Spannungsfeld von  
Kinderbuchillustratorin, Verlag und Vermittlungsinstitution.  
Im Gespräch mit Linda Wolfsgruber, Inge Cevela und Dr. Heidi  
Lex